ASATEX®

Art. 3655
Sizes 6 - 11

PPE CAT. II
EN ISO 21420:2020
EN 388:2016+A1:2018
Dexterity: 5

EN 388:2016 +A1:2018
0 1 2 X X

MM.YYYY

(DE)	Herstellerinformation	(HR)	Informacije proizvođača
(EN)	Manufacturer´s Information	(HU)	A gyártó tájkékoztatása
(ES)	Información del fabricante	(IT)	Informazioni del produttore
(FR)	Informations du fabricant	(LT)	Gamintojo informacija
(NL)	Informatie van de fabrikant	(LV)	Ražotāja informācija
(PT)	Informações do fabricante	(NO)	Informasjon fra produsenten
(PL)	Informacje producenta	(RO)	Informaţiile producătorului
(BG)	Информация на производителя	(RU)	Информация от производителя
(CZ)	Informace výrobce	(SI)	Informacije proizvajalca
(DK)	Informationer fra producenten	(SK)	Informácia výrobcu
(ET)	Tootja teave	(TR)	Üretici bilgileri
(FI)	Valmistajan tiedot	(SE)	Tillverkarens informationer
(GR)	Πληροφορίες του κατασκευαστή		

Notified body responsible for carrying out the type examination:
ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o.,
Pot k izviru 6, 1260 Ljubljana-Polje
Notified Body number: 1493

ASATEX® **ASATEX AG®**
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
Tel.: +49 (0) 22 71 - 4 777-0
www.asatex.eu • info@asatex.de

Informationen des Herstellers (DE)

nach PSA Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union). Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Konformitätserklärung

Bei diesen Handschuhen handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe. Das Testergebnis der Fingerfertigkeit, durchgeführt nach EN ISO 21420:2020 siehe Seite 1

EN 388:2016+A1:2018 - Schutzhandschuhe gegen Mechanische Risiken

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Prüfungskriterien	Bewertung
A = Abriebfestigkeit	0 - 4
B = Schnittfestigkeit (Coupe Test)	0 - 5
C = Weiterreißkraft	0 - 4
D = Durchstichkraft	0 - 4
E = Schnittfestigkeit (TDM) nach EN ISO 13997:1999	A - F
F = Stoßschutzprüfung nach EN 13594:2015	P

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet ‚nicht geprüft'. P bedeutet ‚bestanden'

B. Verwendungszweck, Einsatzsatzgebiete und Risikobewertung:
Diese Handschuhe dienen zum Schutz vor mittleren Risiken gedacht. Diese Handschuhe entsprechen den angegebenen technischen Normen. Es wird darauf hingewiesen, dass die tatsächlichen Anwendungsbedingungen nicht simuliert werden können und es daher allein die Entscheidung des Benutzers ist, ob die Handschuhe für die geplante Anwendung geeignet sind oder nicht. Der Hersteller ist bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts nicht verantwortlich. Vor dem Gebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um festzustellen, ob diese Handschuhe für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind. Beachten Sie die aufgedruckten Piktogramme und Leistungsstufen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch
- Diese Handschuhe nie in chemische Substanzen tauchen oder in Kontakt mit chemischen Substanzen bringen.
- Verwenden Sie diese Handschuhe nicht zum Schutz vor gezackten Kanten oder Schneiden bzw. offenem Feuer.
- Falls Handschuhe für Wärmeanwendungen erforderlich sind, stellen Sie sicher, dass die Handschuhe den EN407 Anforderungen entsprechen und Ihren Erfordernissen gemäß getestet wurden.
- Verwenden Sie die Handschuhe nicht in der Nähe beweglicher Maschinenteile.
- Vor dem Gebrauch die Handschuhe aufmerksam untersuchen, um Fehler oder Mängel auszuschließen.
- Wenn die Handschuhe die Anforderungen der Durchstichkraft nach EN 388:2016 erfüllen, kann jedoch nicht davon ausgegangen werden, dass die Handschuhe auch Schutz gegen Perforieren mit spitzen Objekten, wie z.B. Injektionsnadeln, bieten.
- Beschädigte, abgenutzte, schmutzige oder mit egal welcher Substanz verschmierte (auch auf der Innenseite) Handschuhe nicht mehr verwenden, da die Haut gereizt werden kann und es zu Hautentzündungen kommen kann. Sollte dies auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen.
- Es ist nicht bekannt, dass die Handschuhe schädliche Substanzen enthalten.
- **VORSICHT:** Beim Anziehen des Handschuhs darauf achten, dass Handschuh und Hand sauber sind, dass der Handschuh keine Mängel aufweist, die seine Leistung beeinträchtigen könnten, dass die Handschuhgröße korrekt ist und dass der Handschuh gut um die Konturen und Fingerbeugen passt. Bei Verunreinigungen/Schweiß ist der Handschuh auszuziehen und vor dem erneuten Tragen trocknen zu lassen oder je nach Zustand zu entsorgen.

C. Reinigung, Pflege und Desinfizierung | Nicht pflegbar

D. Lagerung und Alterung
Kühl und trocken lagern, ohne direkten Einfall von Sonnenlicht, entfernt von Zündquellen, möglichst in der Originalverpackung. Wenn die Handschuhe wie empfohlen gelagert werden, ändern sich bis zu drei Jahren ab Herstellungsdatum die angegebenen Schutzfunktionen nicht. Das Herstellungsdatum befindet sich im Etikett am Produkt. Die tatsächliche Verfallszeit kann nicht genau angegeben werden und ist abhängig von der jeweiligen Verwendung des Produktes.

E. Entsorgung
Die benutzten Produkte können durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung der Handschuhe ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.

Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.eu

Manufacturer´s Information (EN)

according to PPE Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4. (published in the Official Journal of the European Union). Please read carefully before using! You are required to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE), or to present it personally to the recipient. You may therefore reproduce this leaflet at your own discretion.

Declaration of Conformity

These gloves are classified as personal protective equipment (PPE). The CE mark confirms that the product satisfies the applicable requirements of Regulation (EU) 2016/425. For the full Declaration of Conformity, please visit: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of the standards whose requirements the gloves satisfy: Standards retrieved from the Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - General requirements and test methods for gloves. The verification of dexterity, performed according to the EN ISO 21420:2020 see page 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Protective gloves against mechanical risks

EN 388:2016 +A1:2018
A.B.C.D.E.F

Test criteria	Rating
A = Abrasion resistance	0 - 4
B = Cut resistance (Coupe test)	0 - 5
C = Tear resistance	0 - 4
D = Puncture resistance	0 - 4
E = Cut resistance (TDM) according to EN ISO 13997:1999	A - F
F = Impact protection test according to EN 13594:2015	P

The higher the test number, the better the test performance. X means 'not tested'. P means 'passed'.

B. Purpose, applications and risk assessment:
These gloves are intended for protection against medium risks. These products satisfy the requirements of the quoted standards. Please note that the actual conditions of use cannot be simulated and that the decision on the products suitability for its intended purpose therefore lies exclusively with the user. The manufacturer is not responsible for improper use. Hence, an assessment of the residual risk should be performed before use in order to determine whether this product is suitable for its intended purpose. **Kindly note the printed pictograms and performance levels.**

Precautionary measures during use
- These gloves must never be immersed in chemical substances or come into contact with chemical substances.
- Do not use these gloves to protect against serrated edges or blades, etc.
- If gloves must be used in a hot environment, make certain that they satisfy the requirements of EN 407 and that they were tested as specified therein.
- Do not use the gloves close to moving machine parts.
- Check the gloves carefully before use to make certain there are no defects or imperfections.
- It is not reasonable to assume that the gloves also protect against sharp objects such as injection needles, provided they satisfy the requirements of perforation resistance according to EN 388:2016.
- Discard damaged, worn, dirty or soiled gloves, irrespective of the substance (including on the inside), as they may lead to skin irritation and rashes. Consult a doctor or dermatologist should such cases arise.
- The gloves are not known to contain any harmful substances.
- **WARNING:** When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean, glove is free from defects that can hinder performance, glove size is right, and glove is properly fit on the contours and crotches of fingers. In case of contamination / perspiration, take off the glove, allow it to dry before wearing again and/or discard depending on the condition of glove.

C. Cleaning, care and disinfecting | Not advised for cleaning

D. Storage and aging
Keep in a cool, dry place; do not expose to direct sunlight; keep away from any ignition sources; store in the original packaging if possible. The mechanical properties of the gloves will not change for a period of up to two years from the manufacturing date, provided they are stored as recommended. A precise service life cannot be stated, as it depends on the type of use and on whether the user ensures that the gloves are used exclusively for their intended purpose. The manufacturing date (month/year) is stated on the label of the glove.

E. Disposal
Used gloves may be contaminated with environmentally harmful or hazardous substances. Dispose of the gloves in accordance with applicable local laws.

For additional technical information, please visit: www.asatex.eu

Πληροφορίες του κατασκευαστή (GR)

σύμφωνα με την ABTI κοινοποίησή (EU 2016/425, παράγραφος 8, άρθρ. 14, έλεγχοι) σε παρακαλούμε όπως ενημερώσετε τον κατασκευαστή για τυχόν ατυχήματα ή σχεδόν ατυχήματα που μπορεί να σχετίζονται με τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Η σύμφωνη κοινοποίηση, ώστε τον κατασκευαστή στην απόδειξη σε περίπτωση μεταβίβασης του ατομικού εξοπλισμού προστασίας (ΜΑΠ). Για το σκοπό αυτό, το παρόν φυλλάδιο μπορεί να συνταχθεί στην επιχειρησιακή.

Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα η εταιρία αποτελούσα Ατομική Εξοπλισμού Προστασίας (ΑΕΠ), Η εξομοίωση CE πιστοποιεί, ότι το προϊόν πληροί τις απόρρητες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Πρόσκοπος Ιχθύων Ανώνυμη Εταιρεία Βιομηχανικών Προϊόντων www.asatex.eu/cert

A. Επεξήγηση για αριθμού από τον προτύπου, των σπουδών ο αποστάσεις πληροφορίες ανάλογα με το πρότυπο ή τον κανονισμό

EN ISO 21420:2020 - Γάντια προστασίας - Γενικές απαιτήσεις και δοκιμαστικές μέθοδοι για γάντια Το αποτελούμενο του υλικού της επιδέρμησης, που έχει σύμφωνα με το EN ISO 21420:2020 (b. ακόλα 1

EN 388:2016-11:2018 - Γάντια για την προστασία από μηχανικούς κινδύνους

EN 388:2016	Χρησιμοποιήθηκε	Εκτίμηση
4 X D S P	A = Αντοχή στη τριβή (Cycle Test)	0 - 4
4 X D S P	B = Αντοχή στο σχίσιμο	0 - 5
4 X D S P	C = Αντοχή στη διάτρηση	0 - 4
4 X D S P	D = Αντοχή στο κοπή (ISO και EN ISO 13997:1999	0 - 5
4 X D S P	E = Αντοχή στη κρούση (μόνο για EN 388:2012)	0 - 4

Όπου μπορεί/ποτέ είναι ο προβλεπτός τύπος κατάταξης για τον κίνδυνο. Το Γ σημαίνει μπλοκάρ.

B. Σύστημα της φράσης, κατάρρευσης και εκτίμηση ανάλυση

Αυτό το φύλλο χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό του επιπέδου απόδοσης. Αυτό το φύλλο χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό του επιπέδου απόδοσης. Η εκτίμηση του προϊόντος μας σχεδιάζεται με μια προσεκτικά επιλεγμένη μέση στην κατηγορία του χρήστη, ώστε να προσφέρουμε το καλύτερο δυνατό επίπεδο προστασίας για τον χρήστη. Η εκτίμηση της προστασίας που παρέχει το προϊόν μας βασίζεται στα αποτελέσματα των δοκιμών που έχουν διεξαχθεί σύμφωνα με τα πρότυπα που ισχύουν για το συγκεκριμένο προϊόν. Τα πρότυπα αυτά μπορούν να μην αντιπροσωπεύουν πλήρως τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και συνεπώς η προστασία που παρέχεται μπορεί να είναι ανεπαρκής για τον κίνδυνο.

Μέτρα προστασίας κατά τις χρήσεις

- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το γάντι για την προστασία από οποιουσδήποτε κινδύνους εκτός από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το γάντι για την προστασία από οποιουσδήποτε κινδύνους εκτός από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- Εάν απαιτούνται μέτρα για θερμική προστασία, βεβαιωθείτε ότι αντιπροσωπεύουν επαρκώς τη θερμότητα που εκπέμπεται.
- Μην γάντι τη χρήση κοντά σε κινούμενα μηχανήματα, εκτός αν αποφύγετε σχεδιάστηκε το εξοπλισμό.
- Εάν υπάρχουν κίνδυνοι για σπασμένες, τότε χρησιμοποιήστε επιπρόσθετα ατομικά μέσα προστασίας.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το γάντι δεν έχει υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε ουσία που μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα του γαντιού.

Μέτρα για την αποφυγή μόλυνσης

- Πλύνετε τα χέρια σας πριν και μετά τη χρήση.
- Αλλάξτε τα γάντια σας όταν υπάρχουν ενδείξεις μόλυνσης.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε τα γάντια σε δροσερό, στεγνό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- Μακριά από ηλιακή ακτινοβολία, πηγές θερμότητας και ηλεκτρικά μηχανήματα.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Μην καθαρίζετε τα γάντια.

Περιορισμός

- Μην χρησιμοποιείτε τα γάντια εάν έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.

Διάρκεια ζωής

- Η διάρκεια ζωής του γαντιού εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης του.
- Αντικαταστήστε τα γάντια εάν παρουσιάσουν σημάδια φθοράς.

Ευθύνη

- Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ατυχήματα ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση αυτού του προϊόντος.

**Ανάλυση